

INHALT

ERSTER BAND

Einleitung. *Wir leben in romantischen Zeiten* 7

FRANKREICH

<i>Mirza oder Briefe eines Reisenden</i> (1795) von GERMAINE DE STAËL (1766–1817)	19
<i>Vanina Vanini</i> (1829) von STENDHAL (Henri Beyle) (1783–1842)	31
<i>Matteo Falcone</i> (1829) von PROSPER MÉRIMÉE (1803–1870)	53
<i>Eine Nacht der Kleopatra</i> (1838) von THÉOPHILE GAUTIER (1811–1872)	65
<i>Laurette oder Das rote Siegel</i> (1835) von ALFRED DE VIGNY (1797–1863)	92
<i>Facino Cane</i> (1836) von HONORÉ DE BALZAC (1799–1850)	116
<i>Mimi Pinson</i> (1845) von ALFRED DE MUSSET (1810–1857)	128
<i>Sylvia</i> (1854) von GÉRARD DE NÉVAL (1808–1855)	154
<i>Die Geschichte vom kecken Pecopin</i> (1857) von VICTOR HUGO (1802–1885)	184

ENGLAND

<i>Mein Onkel, der Matrose</i> (1808–09) von MARY ANN LAMB (1764–1847)	227
<i>Der Herr aus Bayern</i> (1819) von LEIGH HUNT (1784–1859)	235
<i>Ann</i> (1822) von THOMAS DE QUINCEY (1785–1859)	240
<i>Die Erzählung des fahrenden Willy</i> (1824) von WALTER SCOTT (1771–1832)	256
<i>Der pensionierte Beamte</i> (1822) von CHARLES LAMB (1775–1834)	272
<i>Von der großen Pest</i> (1829) von THOMAS HOOD (1799–1845)	279
<i>John Wellerby</i> (1834) von WALTER SAVAGE LANDOR (1775–1864)	283
<i>Liebesgeschichte</i> (1834) von ROBERT SOUTHY (1774–1843)	286

DEUTSCHLAND

<i>Der blonde Eckbert</i> (1797) von LUDWIG TIECK (1773–1853)	293
<i>Das Erdbeben in Chili</i> (1808) von HEINRICH VON KLEIST (1777–1811)	308
<i>Die neue Melusine</i> (1817–1819) von JOHANN WOLFGANG GOETHE (1749–1832)	321
<i>Märchen von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen</i> (1812–1815) von JAKOB GRIMM (1785–1863) und WILHELM GRIMM (1786–1859)	338
<i>Rat Krespel</i> (1819–1821) von E. TH. A. HOFFMANN (1776–1822)	345

<i>Geschichte vom braven Kasperl und dem schönen Annerl</i> (1817)	
von CLEMENS BRENTANO (1778–1842)	363
<i>Der tolle Invalide auf dem Fort Ratonneau</i> (1818)	
von ACHIM VON ARNIM (1781–1831)	390
<i>Das Marmorbild</i> (1819)	
von JOSEPH FREIHERR VON EICHENDORFF (1788–1857)	407
<i>Der Rabbi von Bacharach</i> (1834–1840) von HEINRICH HEINE (1797–1856)	440

ZWEITER BAND

ÖSTERREICH

<i>Der arme Spielmann</i> (1848) von FRANZ GRILLPARZER (1791–1872)	17
--	----

SCHWEIZ

<i>Spiegel, das Kätzchen</i> (1856) von GOTTFRIED KELLER (1819–1890)	45
--	----

SCHWEDEN

<i>Der Palast</i> (1838) von CARL JONAS LOVE ALMQUIST (1793–1866)	77
---	----

RUSSLAND

<i>Pique-Dame</i> (1834) von ALEXANDER PUSCHKIN (1799–1837)	113
<i>Taman</i> (1840) von MICHAEL J. LERMONTOV (1814–1841)	135
<i>Der Mantel</i> (1842) von NICOLAI GOGOL (1809–1852)	145

ITALIEN

<i>Pater Christoforus</i> (1825) von ALESSANDRO MANZONI (1785–1873)	173
<i>Die Tochter des Wärters</i> (1832) von SILVIO PELLICO (1789–1854)	182

DÄNEMARK

<i>Die kleine Meerjungfrau</i> (1835–1837)	
von HANS CHRISTIAN ANDERSEN (1805–1875)	193

SPANIEN

<i>Meister Perez, der Organist</i> (1861)	
von GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER (1836–1870)	213

USA

<i>Rip van Winkle</i> (1819) von WASHINGTON IRVING (1783–1859)	229
<i>Der Goldkäfer</i> (1843) von EDGAR ALLAN POE (1809–1847)	239
<i>Das große steinerne Antlitz</i> (1852) von NATHANIEL HAWTHORNE (1804–1864)	271
<i>Bartleby</i> (1853) von HERMAN MELVILLE (1819–1891)	289

ANHANG

Die Autoren	327
Verzeichnis der Übersetzungen	337
Die Werke von Hermann Kesten	339